

12 500 \$ remis à l'Association Prévention Suicide Premières Nations et Inuits du Québec et du Labrador

Le 24 août 2009 – Le directeur général du RBA Groupe financier, monsieur Sylvain Picard, est fier d'annoncer que grâce à la participation des 130 joueurs et aux partenaires financiers de la 17^e Classique autochtone de golf du Québec, des surplus de 12 500 \$ ont été versés à l'Association Prévention Suicide Premières Nations et Inuits du Québec et du Labrador.

Le RBA Groupe financier tient à remercier monsieur Arthur Quoquochi, invité d'honneur, qui faisait partie prenante de la réussite de cet événement. S'il avait accepté cette invitation, c'était humblement pour livrer un message d'espoir et d'encouragement. Atikamekw d'origine, ses exploits au hockey sont éloquentes et sa vie entière est un modèle de réussite malgré les épreuves difficiles qu'il a vécues dans sa jeunesse lorsqu'il était au pensionnat. « *Malgré toutes les difficultés traversées, j'ai dû persévérer pour atteindre un certain équilibre dans ma vie et je veux encourager mes pairs aujourd'hui à persévérer tout autant.* » Ce sage homme est un exemple pour nos communautés. Le message livré, inclus à la page suivante, a été saisissant et rempli d'espoir.

Depuis plusieurs années, les sommes remises à l'Association Prévention Suicide Premières Nations et Inuits du Québec et du Labrador soutiennent la participation de jeunes des Premières Nations (anglophones et francophones) au colloque Dialogue pour la Vie. En 2008, le colloque annuel sous le thème « *Honorer nos familles, honorer la vie II* » a regroupé plus de 800 participants composé principalement de jeunes et d'Aînés mais aussi d'intervenants, d'aidants des communautés, de policiers, de gestionnaires de services et de programmes et de politiciens. Les sujets traités sont variés dont la guérison familiale, les séquelles des pensionnats, les troubles de stress post-traumatique et abus sexuel, la réalité du travail des policiers et des intervenants dans les communautés, les enseignements des Aînés, etc. « *Grâce au soutien financier du RBA, la participation des jeunes grandit chaque année et donne encore plus de sens et de valeur à ce rassemblement* », conclut madame Mélanie Petiquay, co-présidente de l'Association. (www.dialogue-pour-la-vie.com)



Ci-dessus à gauche le directeur général du RBA Groupe financier, monsieur Sylvain Picard. A ses côtés monsieur Arthur Quoquochi, invité d'honneur de l'événement et à sa droite, le président du Comité de retraite du Régime des Bénéficiaires Autochtone, monsieur Jean Vincent. Ils ont présenté à madame Mélanie Petiquay, co-présidente de l'Association Prévention Suicide Premières Nations et Inuits du Québec, le chèque de 12 500 \$.

Source : pour le RBA Groupe financier
Sonia Bertrand, agente de communication
sonia.bertrand@rba-nbp.qc.ca
2936, rue de la Faune, bureau 202, Wendake (Québec) G0A 4V0
(418) 847-1840, poste 234
1 888-242-0277
www.rbagroupefinancier.com

Profil de monsieur Arthur Quoquochi

Monsieur Arthur Quoquochi est Atikamekw d'origine. Au début des années 1960, après avoir développé ses habiletés au hockey lorsqu'il était pensionnaire à Pointe-Bleue (Mashteuiatsh), il participe au Tournoi international de hockey pee-wee de Québec dont l'équipe était composée de joueurs de plusieurs communautés. Après deux participations à ce tournoi, les dépisteurs ont ouvert les yeux sur sa force de frappe extraordinaire ce qui lui a valu une invitation chez les As juniors de Paul Dumont. « Une récompense, dit-il, mais je ne pouvais faire le club, car j'étais trop jeune. » Il a évolué junior B avec Dolbeau, où il a reçu le titre de recrue de l'année. Ensuite, ce fut le Canadien junior avec qui il a évolué durant 2 saisons. L'équipe a d'ailleurs remporté la coupe Memorial en 1969. Repêché en deuxième ronde par les Bruins de Boston cette année-là, il n'a pu jouer dans la LNH. Entre 1970 et 1972, il a joué des matchs à Oklahoma City (ligue centrale), à Hershey (Ligue américaine), à Columbus (Ligue internationale), à Flint (Ligue internationale) et finalement avec les Braves de Boston (Ligue américaine). Il se retire du hockey en 1972 pour entrer à l'université où il obtient un baccalauréat en santé et en travail communautaire. Il travaille au sein de sa communauté dans ce domaine depuis de nombreuses années. Le 21 février 2009, lors du 50^e Tournoi international de hockey pee-wee, monsieur Arthur Quoquochi faisait partie du match des légendes. (Références : Magazine Premières Nations, L'Écho de La Tuque, Le Soleil, Québec Hebdo et Journal de Québec).

Profil de l'Association Prévention Suicide Premières Nations et Inuits du Québec et du Labrador

Organisme à but non lucratif qui a pour mission de favoriser le bien-être et l'équilibre dans la vie des populations autochtones du Québec, d'abord à travers des activités communautaires de sensibilisation, de prévention et d'éducation populaire, mais aussi en supportant activement le développement des interventions psychosociales accessibles dans la langue et selon des modèles culturels respectueux de chaque nation et communauté. Il faut se rappeler qu'il est possible de prévenir le suicide et que presque toutes les personnes qui ont survécu à une tentative sérieuse réalisent qu'elles ne veulent pas vraiment mourir mais plutôt faire cesser leurs souffrances. Tous ensemble, nous pouvons faire plus pour protéger la vie (www.dialogue-pour-la-vie.com).

Profil du RBA Groupe financier

Offrir et développer des produits et services financiers qui répondent aux besoins et attentes des employeurs autochtones, de leurs employés et des membres des Premières Nations, voilà ce que le RBA Groupe financier s'est donné comme mission pour améliorer les conditions de vie des membres des Premières Nations au fil des ans. Le mieux-être social constitue également un grand axe de préoccupation pour l'organisation et à cet effet, les surplus amassés par le tournoi de golf du RBA Groupe financier seront remis à une cause sociale autochtone, soit l'Association Prévention Suicide Premières Nations et Inuits du Québec et du Labrador. (www.rbagroupefinancier.com)



ALLOCUTION DE MONSIEUR ARTHUR QUOQUOCHI

17e Classique autochtone de golf du Québec



Mesdames, messieurs,
Golfeuses, golfeurs,

C'est avec plaisir que j'ai accepté la belle invitation de Mme Sonia Bertrand et de M. Sylvain Picard pour cette 17^e Classique autochtone de golf du Québec. C'est toujours une bonne chose de joindre l'utile à l'agréable avec un tournoi de golf dont l'objectif est de ramasser des fonds pour une cause aussi sérieuse que le suicide.

Je dois avouer que ce fut une journée riche d'heureuses rencontres, mais, par contre, difficile pour mon égo. Je m'explique : j'ai été un joueur de hockey professionnel et non un disciple de Tiger Wood. Je l'ai bien vu cet après-midi.

Le but premier de cet événement n'était donc pas de performer sur le terrain, mais de tous se rallier autour d'une cause commune, c'est-à-dire celle de l'Association Prévention Suicide des Premières Nations et Inuits du Québec et du Labrador.

Je suis originaire de Wemotaci, j'y travaille et j'y vis avec ma conjointe qui me soutient et m'encourage depuis le début à travers le dur combat que je mène chaque jour pour retrouver un certain équilibre.

J'ai ma communauté à cœur et je suis fier d'être Atikamekw, mais je suis aussi conscient des graves problèmes sociaux qui sévissent à Wemotaci comme dans toutes les autres communautés. Le constat est alarmant. Les jeunes sont fragilisés et leur avenir est compromis. La consommation d'alcool et de drogue en est la principale cause. Certains jeunes abandonnent leurs études et ruinent leur jeunesse par leur désœuvrement. Il est donc primordial de soutenir cette Association qui vise à procurer un meilleur bien-être aux jeunes de nos communautés.

Chacun d'entre nous, ici présent, est un modèle à sa façon. Soyez conscient de l'impact que vous avez dans votre famille immédiate et dans votre communauté. Allez vers les jeunes, transmettez-leur vos espoirs, vos encouragements, tracez-leur la voie et surtout, n'oubliez pas de leur transmettre l'héritage culturel de vos ancêtres. C'est là toute la richesse de notre peuple des Premières Nations.

Merci à tous !

Arthur Quoquochi

\$12,500 donated to the First Nations and Inuit Suicide Prevention Association of Quebec and Labrador

August 24, 2009 – Mr. Sylvain Picard, Director General of the RBA Financial Group, is proud to announce that thanks to the participation of 130 golfers and financial partners of the 17th Quebec Native Golf Tournament, a surplus \$12,500 was donated to the First Nations and Inuit Suicide Prevention Association of Quebec and Labrador.

The RBA Financial Group wishes to thank guest of honour Arthur Quoquochi who was instrumental in the success of this event and graciously accepted our invitation to deliver a message of hope. The achievements of this Atikamekw native in hockey are legendary, and his entire life has been a model of success despite the difficult challenges faced during his youth at an Indian residential school. *“In spite of all the problems faced, I persevered to achieve a certain equilibrium in my life; today I want to encourage my peers to persevere and do as much.”* The message conveyed, included on the following page, is moving and filled with hope.

For several years, the funds donated to the First Nations and Inuit Suicide Prevention Association of Quebec and Labrador have served to allow First Nations youths (French- and English-speaking) to attend the Dialogue for Life conference. In 2008, the annual conference held under the theme of *“Honouring our Families, Honouring Life II”* brought together more than 800 participants composed mainly of youths and elders, but also interveners, community caregivers, police officers, program and services managers and politicians. Subjects addressed included family healing, impact of residential schools, post-traumatic stress and sexual abuse, the reality of police work and interveners in communities, elders teachings, etc. *“Thanks to the financial support of the RBA Financial Group, youth participation is increasing each year, giving even more meaning and value to this assembly,”* concluded Mrs. Mélanie Petiquay, Association Co-president. (www.dialogue-pour-la-vie.com)



Left to right: Mr. Sylvain Picard, Director General of the RBA Financial Group, Mr. Arthur Quoquochi, guest of honour of the event and Mr. Jean Vincent, President of the Retirement Committee of the NBP, presenting a cheque for \$12,500 to Mrs. Mélanie Petiquay, Co-president of First Nations and Inuit Suicide Prevention Association.

Source: For RBA Financial Group
Sonia Bertrand, Communications Officer
sonia.bertrand@rba-nbp.qc.ca
2936, rue de la Faune, suite 202, Wendake (Québec) G0A 4V0
(418) 847-1840, Ext. 234
1 888-242-0277
www.rbagroupefinancier.com

Profile of Mr. Arthur Quoquochi

Mr. Arthur Quoquochi is a member of the Atikamekw Nation. In the early 1960s, after having learned to play hockey at the Indian residential school at Pointe-Bleue (Mashteuiatsh), he participated in the internal pee-wee hockey tournament in Québec as a member of a team made up of players from several communities. After two participations in this tournament, hockey scouts noticed his extraordinary slap shot and he was invited to play with Paul Dumont's Junior A division. "A great reward, he was to remark, but he could not join the club because he was too young." He played Junior B with Dolbeau, where he was nominated recruit of the year. Then he played for the Junior Canadiens for two seasons. His team won the Memorial Cup in 1969. Drafted in the second round by the Boston Bruins that year, he was unable to play in the NHL. From 1970 to 1972, he played matches in Oklahoma City (Central League), in Hershey (American League), in Columbus (International League), in Flint (International League) and finally with the Boston Braves (American League). He retired from hockey in 1972 to enter university, where he graduated with a Bachelor's degree in community health and work. He has been working within his community for many years now. On February 21, 2009 during the 50th international pee-wee hockey tournament, Arthur Quoquochi played in the match of legends (Reference: Magazine Premières Nations, L'Écho de La Tuque, Le Soleil, Québec Hebdo and Journal de Québec).

Profile of the First Nations and Inuit Suicide Prevention Association of Quebec and Labrador

The mission of this non-profit organization is to participate in group efforts aimed at contributing to the wellbeing and balance of the lives of Aboriginal people of Quebec. The organization aims to attain its mission through activities of community awareness, prevention and education, as well as by actively supporting the development of psychosocial interventions made accessible in the language and the cultural context respective of each nation and community. One should remember that it is possible to prevent suicide. Almost all those who survive a serious suicidal attempt realize afterwards that they do not really want to die. Rather, they wish to put an end to their suffering. Together, we can do more to protect life. (www.dialogue-pour-la-vie.com).

Profile of the RBA Financial Group

The Group offers and develops products and financial services in response to the needs and expectations of Aboriginal employers and members of First Nations. Its mission also involves improving the living conditions of First Nations members over the years. Social wellbeing is also of particular concern to the Group. To this effect, funds collected by holding the RBA Financial Group golf tournament will be donated to an Aboriginal social cause, namely the First Nations and Inuit Suicide Prevention Association of Quebec and Labrador. (www.rbagroupefinancier.com)



SPEECH BY
MR. ARTHUR QUOQUOCHI
17th Quebec Native Golf Tournament



Ladies, gentlemen and fellow golfers,

It was with great pleasure that I accepted the invitation extended by Mrs. Sonia Bertrand and Mr. Sylvain Picard to attend this 17th Quebec Native Golf Tournament. It's always agreeable to mix business with pleasure with a golf tournament to collect funds for a cause as serious as suicide.

It was a day of interesting encounters, but I must admit somewhat hard on my ego: I was a professional hockey player, not a disciple of Tiger Woods, and this became quite evident to me this afternoon.

However, the main goal of the event was not to perform on the course, but to rally around a shared cause, the cause of the First Nations and Inuit Suicide Prevention Association of Quebec and Labrador.

I am from Wemotaci. I work and live there with my wife, who has supported and encouraged me from the very onset of my hard fight each day to maintain a certain equilibrium.

I care for my community and am proud to be Atikamekw, but I am also aware of the serious social problems rampant in Wemotaci, as is the case in many other communities. The situation is alarming. The state of our youths is precarious at best, and their future is in jeopardy. Alcohol and drugs are the leading cause. Some youths abandon school and fritter away their youth for lack of anything better to do. Therefore, it is important to support this Association mandated to instil a sense of wellbeing among the youths in our communities.

Each person present here is a model of sorts. Be aware of the impact that you have on your immediate family and in your community. Go towards youths and convey your hope and encouragement; show them the way and, above all, do not forget to transmit to them the cultural heritage of your ancestors. Such is the wealth of the First Nations peoples.

Many thanks to one and all!

Arthur Quoquochi